

<b>STN</b>	<b>Korózia kovov a zliatin Slovník (ISO 8044: 2024)</b>	<b>STN EN ISO 8044  03 8001</b>
------------	---	---

Corrosion of metals and alloys  
Vocabulary

Corrosion des métaux et alliages  
Vocabulaire

Korrosion von Metallen und Legierungen  
Begriffe

Táto slovenská technická norma je slovenskou verziou európskej normy EN ISO 8044: 2025. Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky. STN EN ISO 8044 má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN ISO 8044: 2025. It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing. STN EN ISO 8044 has the same status as the official versions.

### **Nahradenie predchádzajúcich dokumentov**

Táto slovenská technická norma nahrádza anglickú verziu STN EN ISO 8044 z apríla 2025, ktorá od 1. 4. 2025 nahradila STN EN ISO 8044 z mája 2021 v celom rozsahu.

## **141401**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2026  
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov.

## **Národný predhovor**

STN obsahuje národnú prílohu NA (informatívnu) – Abecedný register termínov v slovenskom jazyku a anglickom jazyku.

Toto šieste vydanie ruší a nahrádza piate vydanie (ISO 8044: 2020), ktoré bolo technicky upravené.

Hlavné zmeny sú tieto:

- niektoré definície boli zmenené, vrátane definície korózie;
- urobili sa niektoré redakčné úpravy, vrátane krížových odkazov na ďalšie termíny v definíciách.

## **Normatívne referenčné dokumenty**

Táto slovenská technická norma neobsahuje normatívne odkazy.

## **Vypracovanie**

**Spracovateľ:** Doc. Ing. Marta Chovancová, PhD., Bratislava

**Technická komisia:** TK 76 Korózia a ochrana materiálov proti korózii

**Korózia kovov a zliatin  
Slovník  
(ISO 8044: 2024)**

Corrosion of metals and alloys  
Vocabulary  
(ISO 8044: 2024)

Corrosion des métaux et alliages  
Vocabulaire  
(ISO 8044: 2024)

Korrosion von Metallen und Legierungen  
Begriffe  
(ISO 8044: 2024)

Túto európsku normu schválil CEN 22. decembra 2024.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

**CEN**

Európsky výbor pre normalizáciu  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

**Obsah**

strana

<b>Európsky predhovor</b> .....	5
<b>Úvod</b> .....	6
<b>1</b> Predmet .....	7
<b>2</b> Normatívne odkazy.....	7
<b>3</b> Termíny spojené s koróziou všeobecne .....	7
<b>4</b> Termíny spojené s druhom korózie .....	11
<b>5</b> Termíny spojené s ochranou proti korózii.....	20
<b>6</b> Termíny spojené s koróznymi skúškami .....	23
<b>7</b> Termíny spojené s elektrochémiou.....	24
<b>7.1</b> Elektrochemický článok.....	24
<b>7.2</b> Rýchlosti reakcií.....	31
<b>7.3</b> Pasivácia .....	34
<b>7.4</b> Elektrochemická ochrana.....	36
<b>7.5</b> Elektrochemické korózne skúšky .....	37
<b>Príloha A</b> (informatívna) – Grafické zobrazenie určitých termínov.....	40
<b>Literatúra</b> .....	42
<b>Abecedný register termínov v anglickom jazyku</b> .....	43
<b>Národná príloha NA</b> (informatívna) – Abecedný register termínov v slovenskom jazyku .....	47

## **Európsky predhovor**

Tento dokument (EN ISO 8044: 2025) vypracovala technická komisia ISO/TC 156 *Korózia kovov a zliatin* v spolupráci s technickou komisiou CEN/TC 262 *Kovové a iné anorganické povlaky, vrátane ochrany proti korózii a koróznym skúšok kovov a zliatin*, ktorej sekretariát je v BSI.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskôr do júla 2025 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskôr do júla 2025.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokolvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN ISO 8044: 2020.

Akákolvek spätná väzba a otázky k tomuto dokumentu sa majú adresovať národnému normalizačnému orgánu používateľov. Kompletný zoznam týchto orgánov je na webovom sídle CEN.

V súlade s vnútornými predpismi CEN-CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

## **Oznámenie o schválení**

Text ISO 8044: 2025 schválil CEN ako EN ISO 8044: 2025 bez akýchkoľvek modifikácií.

## Úvod

Definície uvádzané v tomto dokumente boli vypracované s cieľom dosiahnuť vyváženosť medzi presnosťou a jednoduchosťou. Hlavným cieľom tohto dokumentu sú zrozumiteľné definície, ktorých pochopenie všetkými zainteresovanými osobami bude rovnaké. Niektoré dnes používané definície sa vyvinuli bežným používaním a nie sú vždy logické. Preto nebolo možné definovať niektoré termíny vo forme, v akej sa v niektorých krajinách používajú. Vzhľadom na niektoré rozpory medzi tradíciou a logikou sú preto niektoré definície kompromisné.

Príkladom takého rozporu je termín „korózia“. Ten sa používa na vyjadrenie korózneho procesu, jeho prejavov a poškodenia vzniknutého týmto procesom. V tomto dokumente je korózia vymedzená ako proces. Na akýkoľvek detegovateľný prejav korózie v ktorejkoľvek zložke korózneho systému treba používať termín „korózne napadnutie“. Pod pojmom „korózne poškodenie“ sa rozumie akékoľvek zhoršenie funkcie technického systému, ktorého jednotlivými zložkami sú kov a korózne prostredie. Z tohto vyplýva, že pre termín „ochrana proti korózii“ je podstatnejšie obmedzovanie vzniku korózneho poškodenia ako zamedzenie korózii, čo je často nemožné a niekedy to nie je ani potrebné.

## **1 Predmet**

Tento dokument definuje termíny vzťahujúce sa na koróziu, ktoré sa vo veľkej miere používajú v modernej vede a technológii. Navyše niektoré definície sú doplnené stručnými vysvetlivkami.

V celom dokumente je zachovaný spôsob označovania elektródových potenciálov znamienkami podľa pravidiel Medzinárodnej únie pre čistú a aplikovanú chémiu (International Union of Pure and Applied Chemistry). Termín „kov“ sa používa aj pre zliatiny a iné kovové materiály.

Termíny a definície, ktoré sa vzťahujú na anorganické povrchové úpravy kovov, sa uvádzajú v ISO 2080.

## **2 Normatívne odkazy**

V tomto dokumente nie sú normatívne odkazy.

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**